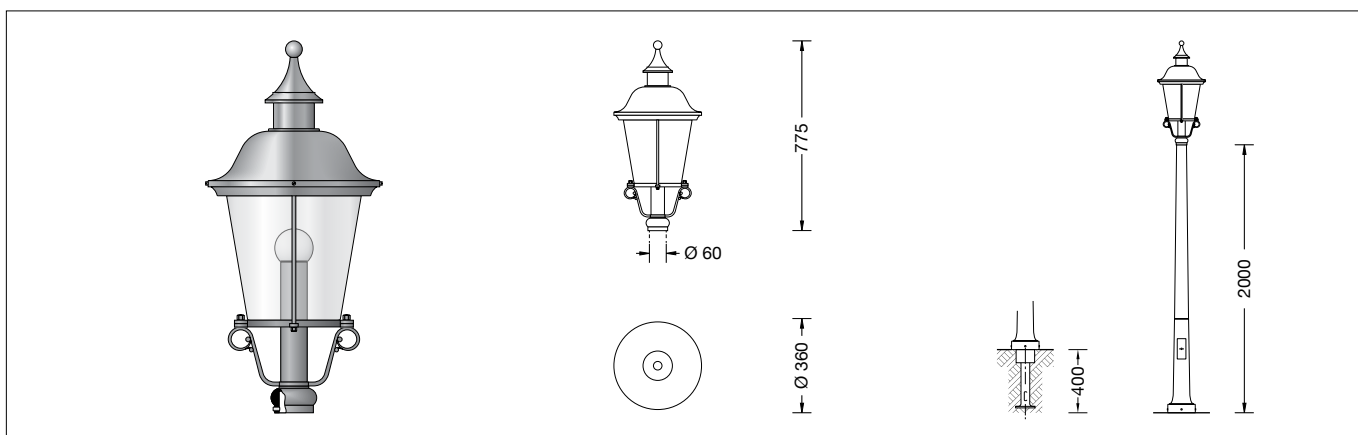


BEGA**84 042**

Aufsatzleuchte »Kopenhagen«
 Pole top luminaire »Kopenhagen«
 Luminaire tête de mât »Kopenhagen«

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Stilvolle LED-Aufsatzleuchte mit Kristallglas für die Beleuchtung von Flächen und Wegen.
 Für Lichtpunkthöhen von 2000 mm.

Application

LED pole top luminaire with crystal glass for the illumination of surfaces and paths.
 For mounting heights 2000 mm.

Utilisation

Luminaire tête de mât de style à LED avec verre clair pour l'éclairage de surfaces et d'allées.
 Pour hauteurs de feu 2000 mm.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	12,3 W
Leuchten-Anschlussleistung	14,3 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a,max} = 30 \text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	12.3 W
Luminaire connected wattage	14.3 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a,max} = 30 \text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	12,3 W
Puissance raccordée du luminaire	14,3 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a,max} = 30 \text{ °C}$

84 042 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0658/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	1640 lm
Leuchten-Lichtstrom	802 lm
Leuchten-Lichtausbeute	56,1 lm/W

84 042 K3

Module designation	LED-0658/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	1640 lm
Luminaire luminous flux	802 lm
Luminaire luminous efficiency	56,1 lm/W

84 042 K3

Marquage des modules	LED-0658/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	1640 lm
Flux lumineux du luminaire	802 lm
Rendement lum. d'un luminaire	56,1 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
 Leuchtendach aus Kupfer
 Kristallglas
 Für Mastzopf \varnothing 60 mm
 Einstecktiefe 45 mm
 Anschlussleitung H05VV-F 3G 1[□]
 Leitungslänge 2 m
 LED-Netzteil
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 23
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 12 mm und gegen schräg fallendes Sprühwasser bis 60° Neigung
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Horizontale Windangriffsfläche: 0,146 m²
 Gewicht: 7,0 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
 Luminaire top made of copper
 Crystal glass
 For pole top \varnothing 60 mm
 Slip fitter insert depth 45 mm
 Connecting cable H05VV-F 3G 1[□]
 Cable length 2 m
 LED power supply unit
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 Safety class I
 Protection class IP 23
 Protected against granular foreign bodies > 12 mm and showers up to 60°
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Horizontal wind catching area: 0.146 m²
 Weight: 7.0 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
 Toit du luminaire fabriqué en cuivre
 Verre clair
 Pour tête de mât \varnothing 60 mm
 Profondeur d'embout 45 mm
 Câble de raccordement H05VV-F 3G 1[□]
 Longueur de câble 2 m
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 23
 Protection contre les corps solides > 12 mm et contre chute oblique de gouttes d'eau inclinaison max. 60°
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Prise au vent horizontale: 0,146 m²
 Poids: 7,0 kg

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
 Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten.
 Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
 To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components.
 You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
 Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Um Fingerabdrücke auf der Leuchte zu vermeiden, sind bei der Montage die beiliegenden Schutzhandschuhe zu benutzen. Verbindungsleitung in den Mast einführen und Leuchte aufsetzen. Leuchte ausrichten und befestigen. Anzugsdrehmoment = 12 Nm. Die Verbindungsleitung darf nur in einem Anschlusskasten entsprechender Schutzart und Schutzklasse angeschlossen werden.

Austausch des LED-Moduls · Wartung

Das LED-Modul dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden. Anlage spannungsfrei schalten. Hutmuttern lösen. Leuchtenoberteil mit Glas abheben. Leuchte reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. LED-Modul austauschen. Montagehinweise des LED-Moduls beachten. Leuchtenoberteil aufsetzen und mit Hutmuttern fest verschrauben. Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

Kupfer

Die aus Massiv-Kupfer hergestellten Teile werden in der natürlichen Farbe des Kupfers geliefert. Unter dem Einfluss der Witterung bildet sich im Laufe der Zeit die so charakteristisch natürliche Patina.

Ergänzungssteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Zylindrischer Mast aus Aluminium, lackiert ohne Tür
70943 Mast mit Erdstück H 2000 mm

Zylindrische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene
70945 Mast mit Erdstück H 2000 mm
70954 Mast mit Erdstück H 2500 mm

Konische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene
70910 Mast mit Erdstück H 2500 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

Zu den Ergänzungssteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 609.2
Ersatzglas Innenkugel	11 003 014 41
LED-Netzteil	DEV-0136/350
LED-Modul 3000 K	LED-0658/930
Dichtung Innenkugel	83 001 374

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

Please use the protective gloves provided for the installation to prevent fingerprints on the luminaire. Lead luminaire connecting cable into the pole and put on luminaire. Align luminaire and fix it. Torque = 12 Nm. The connecting cable must only be connected in a connection box with corresponding protection class and safety class.

Replacement of the LED module · Maintenance

The LED module of this luminaire may only be exchanged by the manufacturer or by one of his assigned service technicians or a comparable qualified person. Note installation instructions of the LED module. Disconnect the electrical installation. Undo cap nuts. Remove luminaire top with glass. Clean the luminaire. Use only solvent-free cleansers. Replace LED-Module. Note installation instructions of the LED module. Install luminaire top and screw on with cap nuts firmly. When cleaning please do not use high pressure cleaners.

Copper

The luminaire parts made of solid copper are delivered with the metal's natural surface colour. Time and weather factors create the natural patina characteristic for copper.

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Cylindrical aluminium pole, lacquered without access door
70943 Pole with anch.section H 2000 mm

Cylindrical aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp
70945 Pole with anch.section H 2000 mm
70954 Pole with anch.section H 2500 mm

Tapered aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp
70910 Pole with anch.section H 2500 mm

For suitable connection boxes please see the instructions for use of the luminaire poles.

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Spare parts

Spare glass	11 002 609.2
Spare glass internal bowl	11 003 014 41
LED power supply unit	DEV-0136/350
LED module 3000 K	LED-0658/930
Gasket internal bowl	83 001 374

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Pour éviter les traces de doigts sur le luminaire, les gants de protection fournis doivent être utilisés pendant l'installation. Introduire le câble de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât et placer le luminaire sur le mât. Ajuster le luminaire et fixer. Moment de serrage = 12 Nm. Le câble de raccordement ne doit être raccordé que dans une boîte de connexion dont le degré et la classe de protection sont appropriés.

Remplacement du module LED · Maintenance

Le module LED de ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou un technicien de service agréé ou encore par une personne qualifiée. Travailler hors tension. Desserrer les écrous borgnes. Soulever la partie supérieure du luminaire avec le verre. Nettoyer le luminaire. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Remplacer le module LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Poser la partie supérieure du luminaire et visser fermement avec les écrous borgnes. Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Cuivre

Les pièces fabriquées en cuivre brut sont livrées dans la couleur naturelle du cuivre. Sous l'influence atmosphérique, la patine, caractéristique de ce matériau, se développe et s'accroît.

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants :

Mât cylindrique en aluminium, laqués sans porte
70943 Mât avec pièce ent. H 2000 mm

Mâts cylindriques en aluminium, laqués avec porte et rail de montage
70945 Mât avec pièce ent. H 2000 mm
70954 Mât avec pièce ent. H 2500 mm

Mâts coniques en aluminium, laqués avec porte et rail de montage
70910 Mât avec pièce ent. H 2500 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondantes dans les fiches d'utilisation des mâts.

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 609.2
Verre de rechange boule intérieure	11 003 014 41
Bloc d'alimentation LED	DEV-0136/350
Module LED 3000 K	LED-0658/930
Joint de la boule intérieure	83 001 374